



QUẬN SAN DIEGO

# THÔNG CÁO BÁO CHÍ

ĐỂ PHỔ BIẾN NGAY

Ngày 25 tháng Mười, 2018

Liên Lạc: Nguyễn Thế Sử (858) 505-7243

## NGÀY CUỐI ĐỂ YÊU CẦU PHIẾU BẦU BẰNG THƯ LÀ 30 THÁNG MƯỜI *Hãy Dành Thời Gian Cho Lá Phiếu Dài, Tránh Xếp Hàng Tại Các Phòng Phiếu*

Do có nhiều cuộc tranh cử trong Kỳ Tổng Tuyển Cử Thống Đốc Tiểu Bang ngày 6 tháng Mười Một, cử tri Quận San Diego sẽ nhận một lá phiếu bầu hai tờ. Các phần tranh cử sẽ được liệt kê ở cả hai mặt của mỗi tờ. Do việc xem xét đến chiều dài lá phiếu, Văn Phòng Bầu Cử khuyến khích cử tri dự tính trước để tiết kiệm thời gian tại các phòng phiếu.

Nếu quý vị muốn bầu trong sự yên tĩnh tại nhà mình, quý vị phải yêu cầu một lá phiếu bằng thư vào hay trước thứ Ba, ngày 30 tháng Mười. Theo luật Tiểu Bang, các đơn yêu cầu phải được nhận tại Văn Phòng Bầu Cử không sau 5 giờ chiều ngày Thứ Ba, 30 Tháng Mười. Không nhận đơn theo dấu đóng bưu điện vào ngày đó.

Có một số cách làm đơn xin lá phiếu bằng thư:

- Điền đơn ở mặt sau quyển sổ tay thông tin cho cử tri và lá phiếu mẫu.
- Tải xuống [mẫu đơn](#) từ trang mạng của Văn Phòng Bầu Cử.
- Gửi bằng email, fax hay bưu điện một lá thư tới Văn Phòng Bầu Cử. Thư yêu cầu phải gồm có họ tên của quý vị, địa chỉ cư ngụ, tên và ngày của kỳ bầu cử, địa chỉ mà phiếu bầu được gửi tới, và chữ ký của quý vị. Nếu quý vị gửi thư yêu cầu bằng bưu điện, thì hãy gửi nó ngay. Đơn từ và thư có thể được email tới [rovmail@sdcounty.ca.gov](mailto:rovmail@sdcounty.ca.gov), fax tới số (858) 694-2955 hoặc được gửi tới Văn Phòng Bầu Cử tại P.O. Box 85520, San Diego, CA 92186-5520
- Gọi số (858) 565-5800. Hiện giờ Văn Phòng Bầu Cử đang chấp nhận những yêu cầu cho phiếu bầu bằng thư qua điện thoại. Yêu cầu chỉ có thể cho kỳ bầu cử hiện hành mà thôi và cử tri hợp lệ phải tự mình gọi vào.

Khi quý vị nhận lá phiếu bằng thư của mình, hãy bầu rồi gửi nó đi. Việc gửi lại nhanh chóng các phiếu bầu bằng thư sẽ làm tăng tiến độ đếm phiếu bởi vì nó có thể được chuẩn bị trước Ngày Bầu Cử, để tiết kiệm thời gian và tiền bạc của người đóng thuế.

“Các phiếu bầu bằng thư nộp trở lại sẽ được tiến hành khi đồng hồ điểm lúc 8 giờ tối trong Đêm Bầu Cử, ngay lập tức chúng tôi có thể bắt đầu việc đếm phiếu,” Trưởng Văn Phòng Bầu Cử Michael Vu đã phát biểu. “Kết quả kiểm phiếu sẽ được thông báo chỉ ít phút sau đó. Với bất cứ cuộc bầu cử nào cũng vậy, phiếu bầu nhiều hơn được tiến hành trước, có kết quả bầu cử nhanh hơn.”



QUẬN SAN DIEGO

# THÔNG CÁO BÁO CHÍ

ĐỂ PHỔ BIẾN NGAY

Ngày 25 tháng Mười, 2018

Những ai quên thời hạn chót cho phiếu bầu bằng thư có thể đích thân đi bầu tại Văn Phòng Bầu Cử ở số 5600 Overland Ave., San Diego, 92123 từ 8 giờ sáng tới 5 giờ chiều từ Thứ Hai đến Thứ Sáu cho đến Ngày Bầu Cử khi mà giờ bỏ phiếu sẽ thay đổi từ 7 sáng tới 8 giờ tối theo như giờ tại các phòng phiếu. Văn phòng bầu cử cũng sẽ mở cửa từ 8 giờ sáng tới 5 giờ chiều ngày thứ Bảy, 3 tháng Mười Một và ngày Chủ Nhật, 4 tháng Mười Một để bỏ phiếu cuối tuần.

Những cử tri đã là cử tri bầu-bằng-thư thường xuyên không cần làm đơn lại. Các lá phiếu của họ sẽ được gửi tự động gửi đi.

Đối với những cử tri cần sự hỗ trợ về ngôn ngữ, thì tài liệu bầu cử cũng có sẵn với tiếng Tây Ban Nha, tiếng Phi Luật Tân, tiếng Việt Nam, và tiếng Trung Hoa. Để biết thêm về việc bỏ phiếu trong kỳ bầu cử ngày 6 tháng Mười Một, xin gọi số (858) 565-5800 hoặc vào trang mạng [sdvote.com](http://sdvote.com).

###

COUNTYNEWSCENTER  